

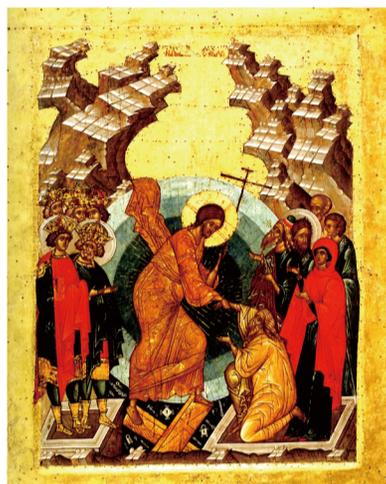
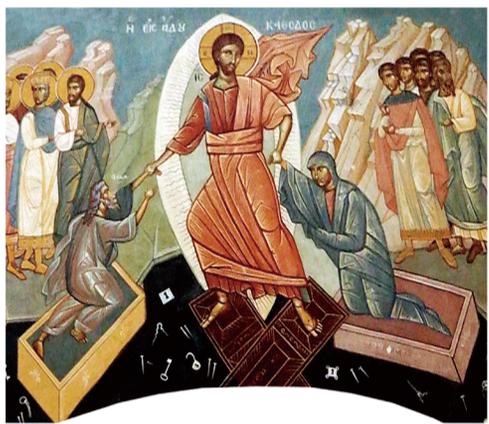
東西禮儀的
相遇系列23 · 當代篇

東西聖藝的相遇： 拉丁禮聖堂的東方「禮」念

■文·圖片提供／徐明慧



系列22談到，東方教會的聖藝由禮儀而生。不少人熟知魯普尼克神父 (P. Marko Ivan Rupnik, S.J.) 精美的馬賽克作品，卻很少人知道由他帶領的羅馬阿雷蒂藝術中心 (Centro Aletti, 1993年12月12日由聖教宗若望保祿二世舉行開幕儀式)，其成立宗旨正是為了透過聖藝促進東西教會的交流，尤其是推動正教會與天主教會間的手足之情。如今，在我們大致認識了東方「禮」念後，回過頭看他的作品，更能明白神父對東西聖藝相遇的偉大貢獻。



▲圖2：基督下降陰府溼壁畫。(取自雪維凍泥爾修道院《東方禮聖堂》一書)
▲圖1：無玷聖母吳甦樂孝女會聖堂內的馬賽克壁畫。(徐明慧攝)

▲圖3：俄羅斯16世紀的基督下降陰府聖像畫。(取自icoana.wordpress)

督的復活。

基督下降陰府聖像畫主要呈現的是：救主腳下為黑色的深淵，鎖和碎片表示深淵下之境地禁止死者復活。大部分下降陰府聖像畫中的基督，一手拉著亞當，另一手拉著厄娃(圖2)，或是拉著其他聖經人物，將他們提升至天。有的聖像畫呈現的是基督一手持十字架(圖3)或羊皮紙卷(圖4)，另一手拉著亞當。羊皮紙卷象徵基督宣布復活了

在陰府被囚禁的亡靈，而抄寫於羊皮紙上的好消息——「福音」則表示耶穌基督自己就是福音。細看基督的手，祂抓的是亡靈的「手腕」，而不是手，這表示人類無法擺脫先祖的原罪，唯有靠基督救贖的力量才得以獲救。

此幅馬賽克作品較為特別之處在於耶穌將亞當扛在肩上，凡妮亞修女解釋：《舊約》中的依撒意亞預示：祂必如牧人，牧放自己的羊群，以自己的手臂集合小羊，把牠們抱在自己的懷中。(依40：11)《新約》中回應，在遺失的一隻羊找到時，牧者「歡喜地將牠扛在肩上」(路15：5)基督扛亞當在肩上的畫面，是否讓我們想起慈悲禧年的徽標 (logo) (圖5)呢？沒錯！魯普尼克神父的設計理念正是由基督下降陰府的聖像畫而來。

魯普尼克神父的啟蒙神師史必力樞機 (Card. Tomáš Špidlík) 如此描述自己的愛徒：他早年熱衷尋找康丁斯基抽象繪畫中的純色意涵，在與東方禮的聖像畫相遇後，轉為具象的聖藝風格。這或許是藝術家與天主親自相遇的奧秘，天主也藉魯普尼克神父之手，將這不可見的東西禮儀相遇之奧秘呈現於可見的馬賽克作品上。

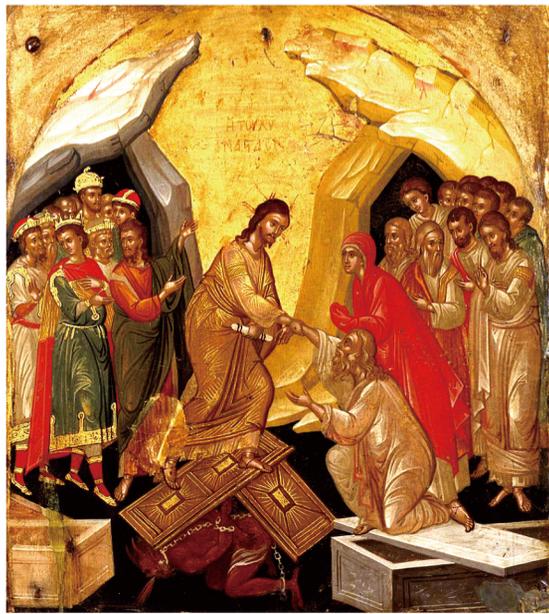
本篇所介紹的聖堂，位於義大利北部維諾那 (Verona)，從屬於無玷聖母吳甦樂孝女會 (Suore orsoline figlie di Maria Immacolata)，是我為台灣聖像畫的同好們購買色粉及繪畫用具那段時間的所住之處。某晚，凡妮亞修女 (Suor Vania) 為我們介紹聖堂，意外發現這正是東西聖藝相遇的聖堂，令我驚嘆連連！

首先，立於基督身旁的是始胎無染原罪聖母(圖1)，這與無玷聖母吳甦樂孝女會的創會有關，1856年創會的2年前，真福教宗碧岳九世正式頒布了聖母無染原罪的信理，會祖奧古斯汀尼神父 (P. Zefirino Agostini) 便為修會加上了無玷聖母，為紀念這歷史性的一刻；聖堂的馬賽克壁畫則於2006年，由阿雷蒂藝術中心的藝術家們攜手完成。

馬賽克中聖母身後的金色背景表示神性包覆著，聖母身上的紅色外袍正與之相對應。前所提及之比利時雪維凍泥爾 (Chevetogne) 修道院內東方禮聖堂的聖像畫屏上，天主之母著藍色內袍，藍色表示人性，而因著在她內的特殊恩寵，分享了天主的神性和光榮，展現在聖母的紅色外袍上(參見系列8)；此幅馬賽克所表現的始胎無染原罪聖母正是如此。馬賽克描繪的聖母並非靜止不動，她朝上的手勢引領我們望向耶穌基督。系列8中，聖像畫屏上的「善導之聖母」，其中一手指向我們的贖世之主；此幅馬賽克也展現了同樣的涵意，唯一的不同之處在於，聖像畫屏中的聖母另一手抱著小耶穌，馬賽克壁畫的聖母，另一手則指向了「下降陰府」的基督。

《聖經》中提到「陰府」(《舊約》希伯來文稱Sheol，《新約》希臘文稱Hadès)，或稱「陰間」)，指的並不是永罰的地獄，而是亡靈的居所，也可說基督是下降至「死亡的深淵」。舊約

時代，期待救主來臨的猶太人相信在死後兩天「祂必使我們復生，第三天祂必使我們興起」(歐6：2)；聖保祿也提醒眾人，上主「決不會將我的靈魂遺棄在『陰府』。」(宗2：27)東方教會在聖週的禮儀傳統中，強調基督受難後，埋葬於墳墓三日(至聖所中的祭台代表墳墓，聖門則代表墓石)(參見系列3、5、7)，這段期間，祂以救主的身分下降陰府，尋找那墮落且代表所有人類的亞當與厄娃，並拯救那些先祂而去卻期待祂救贖的亡靈，領他們從死亡進入祂天上的國。基督以祂的死亡戰勝了死亡，賜予亡靈生命，因此東方禮從復活主日凌晨起，帶著聖像畫、復活蠟、《聖經》，列隊遊行、歌詠，慶祝基督復活 (Paschal Matins)。我們在〈信經〉中宣認基督下降陰府，第三日從死者中復活，因此，這不只是東方禮的信理，也是拉丁禮的信理。唯一的差別在於聖藝上的表現：西方往往以雪白如光的基督走出墓穴，張開雙臂或舉著得勝的旗幟，表示復活的圖像；拜占庭或俄羅斯禮的傳統，則以基督下降陰府的聖像畫宣告基



▲圖5：魯普尼克神父設計的慈悲禧年徽標。(中文徽標圖取自台北總教區官網)

▲圖4：16世紀末，Markos Mpathas (希臘原名：Μπαθίας Μάρκος，1498-1578) 所寫的基督下降陰府聖像畫。(取自義大利格羅塔費拉塔聖母修道院FB)

